



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Восемнадцатая специальная сессия
2 декабря 2011 года

Резолюция, принятая Советом по правам человека

S-18/1

Положение в области прав человека в Сирийской Арабской Республике

Совет по правам человека,

подтверждая цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международных договоров по правам человека, включая Международный пакт о гражданских и политических правах, а также обязанность всех государств поощрять и защищать права человека и основные свободы,

ссылаясь на резолюции Генеральной Ассамблеи 60/251 от 15 марта 2006 года и 65/281 от 17 июня 2011 года и резолюции Совета по правам человека 5/1 и 5/2 от 18 июня 2007 года,

ссылаясь также на резолюции Совета по правам человека S-16/1 от 29 апреля 2011 года и S-17/1 от 22 августа 2011 года и проект резолюции, принятый Третьим комитетом Генеральной Ассамблеи от 22 ноября 2011 года¹,

сожалея об отказе правительства Сирийской Арабской Республики полностью выполнить резолюции Совета по правам человека S-16/1 и S-17/1 и его продолжающемся отказе сотрудничать с независимой комиссией по расследованию, включая, в частности, дальнейшее необеспечение доступа комиссии к стране,

выражая глубокую обеспокоенность по поводу всех продолжающихся грубых нарушений сирийскими властями прав человека своего населения, включая гражданские и политические права, а также экономические, социальные и культурные права,

вновь подчеркивая важность обеспечения подотчетности и необходимости покончить с безнаказанностью и привлечь к ответственности лиц, виновных в нарушениях прав человека, включая те нарушения, которые могут быть равносильными преступлениям против человечности,

¹ A/C.3/66/L.57/Rev.1.

приветствуя инициативы, усилия и меры Лиги арабских государств по рассмотрению всех аспектов положения в Сирийской Арабской Республике и предпринятые Лигой шаги по обеспечению осуществления ее Плана действий от 2 ноября 2011 года, включая шаги, направленные на прекращение всех нарушений прав человека и всех актов насилия,

выражая обеспокоенность по поводу того, что сирийские власти по-прежнему проявляют недостаточную приверженность полному и незамедлительному осуществлению Плана действий Лиги арабских государств,

приветствуя заявление Генерального секретаря Лиги арабских государств от 16 октября 2011 года и приветствуя также решения Лиги арабских государств о положении в Сирийской Арабской Республике, принятые Лигой 16 октября и 2, 12, 16, 24 и 27 ноября 2011 года,

вновь подтверждая, что все государства-члены Организации Объединенных Наций должны воздерживаться в их международных отношениях от угрозы силой или ее применения как против территориальной неприкосновенности или политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Объединенных Наций,

1. *приветствует* доклад комиссии по расследованию², учрежденной в соответствии с резолюцией S-17/1 Совета по правам человека, и содержащиеся в нем рекомендации и выражает глубокую обеспокоенность по поводу сделанных комиссией выводов о том, что с марта 2011 года сирийские власти и сирийские военнослужащие и сотрудники сил безопасности совершали в различных населенных пунктах Сирийской Арабской Республики грубые и систематические нарушения прав человека, которые могут быть равнозначными преступлениям против человечности;

2. *решительно осуждает*:

a) продолжающиеся широкомасштабные, систематические и грубые нарушения сирийскими властями прав человека и основных свобод, включая произвольные казни, чрезмерное применение силы и убийства и преследование протестующих, правозащитников и журналистов, произвольные задержания, насильственные исчезновения, пытки и жестокое обращение, в том числе в отношении детей;

b) нападения на гражданских лиц в городах и селах по всей стране, их повторяющийся характер, чрезмерное и постоянное применение силы подразделениями сирийских вооруженных сил и различными подразделениями сил безопасности, скоординированный характер этих нападений и тот факт, что они совершаются по приказам властей, включая военнослужащих высокого ранга;

c) широкомасштабные нарушения прав детей, совершаемые сирийскими властями, включая убийства детей во время манифестаций и широкую практику произвольных задержаний, пыток и жестокого обращения;

d) сексуальное насилие, применяемое сирийскими вооруженными силами и силами безопасности в отношении гражданских лиц, включая задержанных лиц мужского пола и детей;

e) чинение препятствий и отказ в предоставлении медицинской помощи пострадавшим и больным и проведение облав и травля раненых участников акций протеста в государственных и частных лечебных учреждениях;

² A/HRC/S-17/2/Add.1.

3. *настоятельно призывает* правительство Сирийской Арабской Республики принять на себя ответственность за защиту своего населения, немедленно положить конец всем нарушениям прав человека, прекратить любые нападения на гражданских лиц и полностью соблюдать свои обязательства по международному праву прав человека и призывает немедленно положить конец любому насилию в стране;

4. *также настоятельно призывает* правительство Сирийской Арабской Республики без промедлений:

a) немедленно освободить всех узников совести и произвольно задержанных лиц и предоставить независимым международным наблюдателям доступ ко всем местам содержания под стражей;

b) приступить к проведению оперативных, независимых и беспристрастных расследований в соответствии с международными стандартами, с тем чтобы покончить с безнаказанностью, обеспечить выявление виновных и привлечь их к судебной ответственности;

c) вывести из состава вооруженных сил и сил безопасности всех предполагаемых виновников серьезных нарушений прав человека;

d) создать механизм по расследованию случаев исчезновений, позволяющий родственникам исчезнувших лиц представлять подробную информацию по соответствующим делам, и обеспечивать надлежащее проведение расследования;

e) гарантировать беспрепятственный доступ к медицинской помощи без какой-либо дискриминации и контроля и не вторгаться в лечебные учреждения с целью ареста или похищения любых раненых участников акций протеста;

f) разрешить независимым и международным средствам массовой информации осуществлять деятельность в Сирийской Арабской Республике без неправомерных ограничений, преследований или запугивания; разрешить доступ к Интернету или телекоммуникационным сетям и отменить цензуру на сообщения;

g) уважать правозащитников и обеспечить, чтобы лица, сотрудничающие с комиссией, не подвергались репрессиям;

h) обеспечить своевременный, безопасный и беспрепятственный доступ для гуманитарных структур и безопасное прохождение гуманитарных и медицинских поставок в страну;

i) содействовать добровольному возвращению сирийских беженцев и внутренне перемещенных лиц;

5. *выражает глубокую озабоченность* по поводу широкого распространения систематической безнаказанности в связи с нарушениями прав человека и закрепления этого феномена в законодательстве, наделяющем неприкосновенностью государственных должностных лиц;

6. *настоятельно призывает* сирийские власти уважать волю, чаяния и требования своего народа;

7. *также настоятельно призывает* сирийские власти предпринять незамедлительные шаги с целью обеспечения безопасности иностранных граждан в Сирийской Арабской Республике, в частности дипломатического персонала, а также защиту их имущества;

8. *рекомендует* главным органам Организации Объединенных Наций в срочном порядке рассмотреть доклад комиссии по расследованию и принять надлежащие меры;

9. *призывает* сирийские власти в полной мере сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, в том числе через создание соответствующего отделения в Сирийской Арабской Республике;

10. *постановляет* учредить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике сразу же по истечении мандата комиссии по расследованию с целью наблюдения за положением в области прав человека в Сирийской Арабской Республике, а также за осуществлением сформулированных комиссией по расследованию рекомендаций для властей Сирийской Арабской Республики и резолюций Совета по правам человека о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике, и призывает правительство Сирийской Арабской Республики в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком;

11. *просит* Специального докладчика представить Совету по правам человека и Генеральной Ассамблее доклад в течение 12 месяцев с момента учреждения мандата и в промежуточный период представлять Совету обновленную устную информацию в рамках пункта 4 повестки дня;

12. *просит* Генерального секретаря предоставить Специальному докладчику необходимые ресурсы для выполнения мандата;

13. *приветствует и поддерживает* усилия и меры Лиги арабских государств и призывает сирийские власти осуществить План действий Лиги во всей его полноте и без дальнейших задержек и настоятельно призывает Сирийскую Арабскую Республику подписать проект протокола о направлении наблюдателей Лиги в Сирийскую Арабскую Республику;

14. *призывает* соответствующие учреждения Организации Объединенных Наций и региональные организации, в частности в рамках Плана действий Лиги арабских государств:

а) поддержать усилия по защите населения Сирийской Арабской Республики и немедленно положить конец грубым нарушениям прав человека;

б) оказать Сирийской Арабской Республике помощь в укреплении независимости ее судебных органов и реформировании ее сектора безопасности в рамках двустороннего и многостороннего сотрудничества в интересах развития;

15. *призывает* мандатариев соответствующих тематических специальных процедур, в рамках их соответствующих мандатов, продолжать уделять особое внимание положению в области прав человека в Сирийской Арабской Республике и настоятельно призывает Сирийскую Арабскую Республику сотрудничать со всеми указанными мандатариями, в том числе путем разрешения страновых поездок;

16. *призывает* сирийские власти в полной мере сотрудничать с комиссией по расследованию, в том числе путем предоставления ей доступа в страну;

17. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека периодически представлять доклады о положении в области прав человека в Сирийской Арабской Республике;

18. *призывает* Генерального секретаря, в соответствии с его функциями, принять необходимые меры по поддержке предпринимаемых Лигой арабских государств усилий и, при необходимости, содействовать мирному урегулированию ситуации в Сирийской Арабской Республике в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и решениями и резолюциями Лиги;

19. *постановляет* препроводить доклад комиссии по расследованию Генеральному секретарю для принятия надлежащих действий и препровождения всем соответствующим органам Организации Объединенных Наций и просит Генерального секретаря представить доклад об осуществлении настоящей резолюции Совету по правам человека на его девятнадцатой сессии;

20. *также постановляет* продолжать держать в поле зрения данный вопрос и рассмотреть на своей девятнадцатой сессии дальнейшие соответствующие меры, которые могли бы быть приняты.

2-е заседание
2 декабря 2011 года

[Принята заносимым в отчет о заседании голосованием 37 голосами против 4 при 6 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Австрия, Бельгия, Бенин, Ботсвана, Буркина-Фасо, Венгрия, Гватемала, Джибути, Индонезия, Испания, Италия, Иордания, Катар, Конго, Коста-Рика, Кувейт, Кыргызстан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мальдивские Острова, Малайзия, Мексика, Нигерия, Норвегия, Перу, Польша, Республика Молдова, Румыния, Саудовская Аравия, Сенегал, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Уругвай, Чешская Республика, Чили, Швейцария

Голосовали против:

Китай, Куба, Российская Федерация, Эквадор

Воздержались:

Ангола, Бангладеш, Индия, Камерун, Уганда, Филиппины]
